

1 Chronicles 27

ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΩΝ Α΄ ΚΖ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The opening sequence of twelve monthly divisions provides a disciplined military rhythm without suggesting a permanently mobilized host.

Translation & textual notes

The Greek text of 1 Chronicles 27 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs–Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. The opening sequence of twelve monthly divisions provides a disciplined military rhythm without suggesting a permanently mobilized host. Tribal leaders then locate governance within Israel's ancestral structure, while the long list of stewards over royal property shows the economic breadth of the kingdom. Near the close, the census theme reappears: David did not number those under twenty because of the promise of multiplication, and Joab's incomplete counting was not entered

because wrath had fallen. That retrospective note is significant. The chapter values organization, but it also remembers that administration has limits when it begins to violate trust in divine promise. The Greek keeps the roster style steady, allowing the theological caution at the end to stand out all the more.

Discourse structure of the chapter

A · 27:1–15

The twelve monthly military divisions

The kingdom's defensive power is arranged in measured cycles, turning force into disciplined service rather than standing excess.

B · 27:16–24

Tribal leaders and the memory of the failed census

Administrative clarity is balanced by a warning that numbering Israel can trespass against God's promise and bring wrath.

C · 27:25–34

Stewards, counselors, and the royal court

The closing lists display the economic and advisory architecture that supported David's rule day by day.

1 καὶ υἱοὶ Ἰσραὴλ κατ' ἀριθμὸν αὐτῶν ἄρχοντες τῶν πατριῶν χιλίαρχοι καὶ ἑκατόνταρχοι καὶ γραμματεῖς οἱ λειτουργοῦντες τῷ λαῷ καὶ εἰς πᾶν λόγον τοῦ βασιλέως κατὰ διαιρέσεις εἰς πᾶν λόγον τοῦ εἰσπορευομένου καὶ ἐκπορευομένου μηνῆ ἐκ μηνὸς εἰς πάντας τοὺς μῆνας τοῦ ἐνιαυτοῦ διαίρεσις μία εἴκοσι καὶ τέσσαρες χιλιάδες

And the sons of Israel, according to their number, the heads of fathers' houses, commanders of thousands and of hundreds, and their scribes, ministering to the people and for every matter of the king by divisions for every matter of those entering and going out, month by month through all the months of the year: each division was twenty-four thousand.

The yearly military-administrative framework

καὶ υἱοὶ Ἰσραὴλ

The opening verse is programmatic: Israel's public order is measured, cyclical, and tied both to the people's service and to the king's business.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

υἱοὶ

sons

N2 NPM · υἱός

head noun within the clause

υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.

Ἰσραὴλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

Ἰσραὴλ: indeclinable

κατ'

against

P · κατά

preposition introducing its complement phrase

κατά: 'according to'

ἀριθμὸν

number

N2 ASM · ἀριθμός

common noun within the clause

ἀριθμός: 'number'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

αὐτῶν

them

RD GPM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

ἄρχοντες

rulers

N3 NPM · ἄρχων

common noun within the clause

ἄρχων: 'chief'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πατριῶν

of fathers / ancestral

N1A GPF · πατριά

genitive modifier dependent on a neighboring head term

πατριά: 'paternal family' (בֵּית אֲבִי).

χιλίαρχοι

commanders of thousands

N2 NPM · χιλίαρχος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

χιλίαρχος: 'commander of a thousand / chiliarch'

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐκατόνταρχοι

commanders of hundreds

N2 NPM · ἐκατόνταρχος

nominative term in clause/list

ἐκατόνταρχος: 'commander of a hundred'

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

γραμματεῖς

scribe

N3V NPM · γραμματεὺς

common noun within the clause

γραμματεὺς: 'scribe'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

οἱ

they

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

λειτουργοῦντες

ministering

V2 · παπνπμ λειτουργέω

participle describing ongoing sacred service

→ verbal form carrying the discourse forward

λειτουργέω: 'minister / perform sacred service'; cultic service vocabulary.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

λαῷ

people

N2 DSM · λαός

head noun within the clause

λαός: 'people'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

εἰς

for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πᾶν

all

A3 ASN · πᾶς

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

πᾶς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

λόγον

thing / word

N2 ASM · λόγος

common noun within the clause

λόγος: 'word'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

κατὰ

by / according to

P · κατὰ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

κατὰ: 'according to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

διαίρεσεις

division

N3I APF · διαίρεσις

accusative complement

διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

εἰς

for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πᾶν

all

A3 ASN · πᾶς

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

πᾶς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

λόγον

thing / word

N2 ASM · λόγος

common noun within the clause

λόγος: 'word'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

εἰσπορευομένου

going in

V1 · πμπγσμ πορεύομαι + εἰς

participle

→ *participial/imperfective*

πορεύομαι + εἰς: 'going in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐκπορευομένου

going out / projecting

V1 · πμπγσμ πορεύομαι + ἐκ

participle

→ *participial/imperfective*

ἐκπορεύομαι: 'go out / proceed forth'

μῆνα

month

N3 ASM · μὴν

accusative complement

μὴν: 'month'

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ *relation marked by the governing preposition*

ἐκ: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

μηνός

month

N3 GSM · μὴν

genitive dependent

μὴν: 'month'

εἰς

for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ *relation marked by the governing preposition*

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πάντας

all

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: 'all'

τούς

the ones

RA APM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μῆνας

months

N3 APM · μὴν

accusative element functioning as object or goal

μὴν: 'month'

τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	ἐνιαυτοῦ year N2 GSM · ἐνιαυτός <i>genitive dependent</i> ἐνιαυτός: 'year'.	διαίρεσις division N3I NSF · διαίρεσις <i>nominative term in clause/list</i> διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.	μία one / each A1A APF · εἷς <i>adjectival modifier</i> εἷς: 'one / each'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.
εἴκοσι twenty M · εἴκοσι <i>lexical item contributing to the clause or list</i> εἴκοσι: 'twenty'	καί and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → coordination καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.	τέσσαρες four A3 NPF · τέσσαρες <i>adjectival or numeral modifier within the phrase</i> τέσσαρες: 'four'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.	χιλιάδες thousands N3D NPF · χιλιάς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or list item</i> χιλιάς: 'thousand'

2 καὶ ἐπὶ τῆς διαιρέσεως τῆς πρώτης τοῦ μηνὸς τοῦ πρώτου Ιεσβοαμ ὁ τοῦ Ζαβδιηλ καὶ ἐπὶ τῆς διαιρέσεως αὐτοῦ εἴκοσι καὶ τέσσαρες χιλιάδες

Over the division for the first month was Jashobeam son of Zabdiel; and over his division were twenty-four thousand.

First monthly division καὶ ἐπὶ

Each course is named with the same regularity, turning military readiness into an ordered calendar rather than a permanent emergency.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ
against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς
that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

διαίρεσως
division

N3I GSF · διαίρεσις

genitive dependent

διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

τῆς
that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πρώτης
first

A1 GSFS · πρώτος

ordinal adjective in roster

πρώτος: 'first'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μηνός
month

N3 GSM · μῆν

genitive dependent

μῆν: 'month'

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πρώτου
first

A1 GSMS · πρώτος

ordinal adjective in roster

πρώτος: 'first'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Ιεσβοαμ
Iesboam

N GSM · Ιεσβοαμ

proper name or indeclinable item

Jashobeam: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ
he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ζαβδιηλ

Zabdiel

N GSM · Ζαβδιηλ

proper name or indeclinable item

Ζαβδιηλ: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς

that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

διαίρεσως

division

N3I GSF · διαίρεσις

genitive dependent

διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

lexical item contributing to the clause or list

εἴκοσι: 'twenty'

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

τέσσαρες

four

A3 NPF · τέσσαρες

adjectival or numeral modifier within the phrase

τέσσαρες: 'four'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

χιλιάς: 'thousand'

3 ἀπὸ τῶν υἱῶν Φαρες ἄρχων πάντων τῶν ἀρχόντων τῆς δυνάμεως τοῦ μηνὸς τοῦ πρώτου

He was from the sons of Perez, chief of all the commanders of the force for the first month.

The first commander's Judahite pedigree

ἀπὸ τῶν υἱῶν

The brief pedigree anchors the roster within tribal memory as well as military structure.

ἀπὸ

from / of

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπό: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

head noun within the clause

υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.

Φαρες

Perez

N GSM · Φαρες

proper name within the genealogical or territorial register

Perez: a transliterated proper name preserved in the Judahite and Davidic genealogical traditions.

ἄρχων

ruler / leader

N3 NSM · ἄρχων

common noun within the clause

ἄρχων: 'chief'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πάντων

all

A3 GPM · πᾶς

gen adjectival form modifying or specifying a substantive

πᾶς: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἀρχόντων

of rulers

N3 GPM · ἄρχων

common noun within the clause

ἄρχων: 'chief'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς

that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δυνάμεως

force / power

N3I GSF · δύναμις

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

δύναμις: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μηνός

month

N3 GSM · μήν

genitive dependent

μήν: 'month'

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πρώτου

first

A1 GSMS · πρῶτος

ordinal adjective in roster

πρῶτος: 'first'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

4 καὶ ἐπὶ τῆς διαιρέσεως τοῦ μηνός τοῦ δευτέρου Δωδια ὁ Εχωχι καὶ ἐπὶ τῆς διαιρέσεως αὐτοῦ εἴκοσι καὶ τέσσαρες χιλιάδες ἄρχοντες δυνάμεως

Over the division of the second month was Dodai the Ahohite; and over his division were twenty-four thousand, commanders of the force.

Second monthly division καὶ ἐπὶ

The pattern established in the first course continues, emphasizing system more than personal narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ
against

P · ἐπὶ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπὶ: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς
that

RA GSF · ὅ

article marking the following noun or phrase

ὅ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

διαίρεσως
division

N3I GSF · διαίρεσις

genitive dependent

διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μηνός
month

N3 GSM · μὴν

genitive dependent

μὴν: 'month'

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δευτέρου
second

A1A GSM · δεύτερος

ordinal adjective in roster

δεύτερος: 'second'

Δωδία
Dodai

N GSM · Δωδία

proper name or indeclinable item

Dodai: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ
he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Εχωχι
the Ahohite

N NSM · Εχωχι

proper name or indeclinable item

the Ahohite: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς

that

RA GSF · ὅ

article marking the following noun or phrase

ὅ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

διαίρεσως

division

N3I GSF · διαίρεσις

genitive dependent

διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

lexical item contributing to the clause or list

εἴκοσι: 'twenty'

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

τέσσαρες

four

A3 NPF · τέσσαρες

adjectival or numeral modifier within the phrase

τέσσαρες: 'four'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

χιλιάς: 'thousand'

ἄρχοντες

rulers

N3 NPM · ἄρχων

common noun within the clause

ἄρχων: 'chief'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

δυνάμει

force / power

N3I GSF · δύναμις

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

δύναμις: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

5 ὁ τρίτος τὸν μῆνα τὸν τρίτον Βαναιας ὁ τοῦ Ιωδαε ὁ ἱερεὺς ὁ ἄρχων καὶ ἐπὶ τῆς διαιρέσεως αὐτοῦ τέσσαρες καὶ εἴκοσι χιλιάδες

The third for the third month was Benaiah son of Jehoiada the priest, the chief; and over his division were twenty-four thousand.

Third monthly division under Benaiah ὁ τρίτος

Benaiah's priestly association gives this martial list a subtle cultic coloring: even military administration sits within Israel's sacred order.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τρίτος

third

A1 NSM · τρίτος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

τρίτος: 'third'

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μῆνα

month

N3 ASM · μῆν

accusative complement

μῆν: 'month'

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τρίτον

a third time

A1 ASM · τρίτος

adjectival or ordinal modifier

τρίτος: 'a third time'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Βαναιας

Benaiah

N1T NSM · Βαναιας

proper name in the genealogical or narrative sequence

Benaiah: transliterated proper name preserved in the genealogical, cultic, or martial register of this chapter.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ιωδαε

Jehoiada

N GSM · Ιωδαε

substantive functioning within the clause according to context

Jehoiada: proper name or ethnon preserved in transliterated Greek form.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἱερεὺς

priests

N3V NSM · ἱερεὺς

nominative term in clause/list

ἱερεὺς: 'priest'

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἄρχων

ruler / leader

N3 NSM · ἄρχων

common noun within the clause

ἄρχων: 'chief'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς

that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

διαίρεσις

division

N3I GSF · διαίρεσις

genitive dependent

διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

τέσσαρες

four

A3 NPM · τέσσαρες

adjectival or ordinal modifier

τέσσαρες: 'four'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → coordination καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.	εἴκοσι twenty M · εἴκοσι <i>lexical item contributing to the clause or list</i> εἴκοσι: 'twenty'	χιλιάδες thousands N3D NPF · χιλιάς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or list item</i> χιλιάς: 'thousand'
---	---	---

6 αὐτὸς Βαναιας δυνατώτερος τῶν τριάκοντα καὶ ἐπὶ τῶν τριάκοντα καὶ ἐπὶ τῆς διαιρέσεως αὐτοῦ
 Αμιζαβαθ υἱὸς αὐτοῦ

This Benaiah was mightier than the Thirty and over the Thirty; and over his division was Amizabad his son.

Benaiah's prestige and succession αὐτὸς Βαναιας

The note briefly lifts the roster out of bare enumeration to recall Benaiah's exceptional standing.

αὐτὸς he RD NSM · αὐτός <i>pronominal form referring to the participant(s) already in view</i> αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.	Βαναιας Benaiah N1T NSM · Βαναιας <i>proper name in the genealogical or narrative sequence</i> Benaiah: transliterated proper name preserved in the genealogical, cultic, or martial register of this chapter.	δυνατώτερος mighty / strong A1 NSM · δυνατός <i>adjectival modifier</i> δυνατός: 'mighty'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	τῶν the (who are) RA GPM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.
--	---	--	--

τριάκοντα

thirty

M · τριάκοντα

common noun within the clause

τριάκοντα: 'thirty'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τριάκοντα

thirty

M · τριάκοντα

common noun within the clause

τριάκοντα: 'thirty'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς

that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

διαίρεσως

division

N3I GSF · διαίρεσις

genitive dependent

διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

Αμιζαβαθ

Amizabad

N NSM · Αμιζαβαθ

proper name or indeclinable item

Amizabad: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

υἱός

son

N2 NSM · υἱός

head noun within the clause

υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

7 ὁ τέταρτος εἰς τὸν μῆνα τὸν τέταρτον Ἀσαήλ ὁ ἀδελφὸς Ἰωαβ καὶ Ζαβδίας ὁ υἱὸς αὐτοῦ καὶ οἱ ἀδελφοί καὶ ἐπὶ τῆς διαιρέσεως αὐτοῦ τέσσαρες καὶ εἴκοσι χιλιάδες

The fourth for the fourth month was Asahel the brother of Joab, and Zebadiah his son after him; and over his division were twenty-four thousand.

Fourth monthly division ὁ τέταρτος

The house of Joab remains represented, but the succession is carefully stated through Asahel's son.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τέταρτος

fourth

A1 NSM · τέταρτος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

τέταρτος: 'fourth'

εἰς

for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μῆνα

month

N3 ASM · μῆν

accusative complement

μῆν: 'month'

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τέταρτον

a fourth / quarter

A1 ASM · τέταρτος

adjectival or ordinal modifier

τέταρτος: 'a fourth / quarter'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Ασαηλ

Asahel

N NSM · Ασαηλ

proper name within the genealogical or territorial register

Asahel: a transliterated proper name preserved in the Judahite and Davidic genealogical traditions.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἀδελφός

brother

N2 NSM · ἀδελφός

head noun within the clause

ἀδελφός: 'brother'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Ιωαβ

Joab

N GSM · Ιωαβ

substantive functioning within the clause according to context

Joab: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

Ζαβδίας

Zebadiah

N1T NSM · Ζαβδίας

nominative term in clause/list

Zebadiah: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

υἱός

son

N2 NSM · υἱός

head noun within the clause

υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

οἱ
they

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἀδελφοί
brother

N2 NPM · ἀδελφός

nominative term in clause/list

ἀδελφός: 'brother'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ
against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς
that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

διαίρεσως
division

N3I GSF · διαίρεσις

genitive dependent

διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

τέσσαρες
four

A3 NPM · τέσσαρες

adjectival or ordinal modifier

τέσσαρες: 'four'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

εἴκοσι
twenty

M · εἴκοσι

lexical item contributing to the clause or list

εἴκοσι: 'twenty'

χιλιάδες
thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

χιλιάς: 'thousand'

8 ὁ πέμπτος τῷ μηνὶ τῷ πέμπτῳ ὁ ἡγούμενος Σαμαωθ ὁ Ιεσραε καὶ ἐπὶ τῆς διαιρέσεως αὐτοῦ εἴκοσι τέσσαρες χιλιάδες

The fifth for the fifth month was the leader Shamhuth the Izrahite; and over his division were twenty-four thousand.

Fifth monthly division ὁ πέμπτος

The repetitive format itself conveys the administrative calm the Chronicler wants the reader to feel.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πέμπτος

fifth

A1 NSM · πέμπτος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

πέμπτος: 'fifth'

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μηνὶ

month

N3 DSM · μὴν

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

μὴν: 'month'

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πέμπτῳ

fifth

A1 DSM · πέμπτος

ordinal adjective in roster

πέμπτος: 'fifth'

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἡγούμενος

a prince / leader

V2 · πμπνσμ ἡγέομαι

participle modifying the clause with attendant or descriptive force

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

πμπνσμ ἡγέομαι: 'a prince / leader'

Σαμαωθ

Shamhuth

N NSM · Σαμαωθ

proper name or indeclinable item

Shamhuth: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ιεσραε

Iesrae

N NSM · Ιεσραε

proper name or indeclinable item

Iesrae: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ [coordination](#)

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ [relation marked by the governing preposition](#)

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς

that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

διαίρεσεως

division

N3I GSF · διαίρεσις

genitive dependent

διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

lexical item contributing to the clause or list

εἴκοσι: 'twenty'

τέσσαρες

four

A3 NPM · τέσσαρες

adjectival or ordinal modifier

τέσσαρες: 'four'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

χιλιάς: 'thousand'

9 ὁ ἕκτος τῷ μηνὶ τῷ ἕκτῳ Οδοῦιας ὁ τοῦ Εκκης ὁ Θεκωΐτης καὶ ἐπὶ τῆς διαιρέσεως αὐτοῦ τέσσαρες καὶ εἴκοσι χιλιάδες

The sixth for the sixth month was Oduias son of Ekkesh the Tekoite; and over his division were twenty-four thousand.

Sixth monthly division ὁ ἕκτος

Month after month, the same total underscores the measured balance of the kingdom's military apparatus.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἕκτος

sixth

A1 NSM · ἕκτος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

ἕκτος: 'sixth'

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μηνὶ

month

N3 DSM · μὴν

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

μὴν: 'month'

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἕκτῳ

sixth

A1 DSM · ἕκτος

ordinal adjective in roster

ἕκτος: 'sixth'

Οδοῦιας

Ira

N1T NSM · Οδοῦιας

nominative term in clause/list

Ira: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Εκκης

Ekkes

N GSM · Εκκης

proper name or indeclinable item

Ikkesh: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Θεκώϊτης

the Tekoite

N1M NSM · Θεκώϊτης

nominative term in clause/list

the Tekoite: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπί

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς

that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

διαίρεσως

division

N3I GSF · διαίρεσις

genitive dependent

διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

τέσσαρες

four

A3 NPM · τέσσαρες

adjectival or ordinal modifier

τέσσαρες: 'four'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

lexical item contributing to the clause or list

εἴκοσι: 'twenty'

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

χιλιάς: 'thousand'

10 ὁ ἕβδομος τῷ μηνὶ τῷ ἑβδόμῳ Χελλης ὁ ἐκ Φαλλους ἀπὸ τῶν υἱῶν Εφραιμ καὶ ἐπὶ τῆς διαιρέσεως αὐτοῦ τέσσαρες καὶ εἴκοσι χιλιάδες

The seventh for the seventh month was Helez from Pallu, from the sons of Ephraim; and over his division were twenty-four thousand.

Seventh monthly division ὁ ἕβδομος

The roster begins to move more visibly across tribal lines, showing broader participation in royal service.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἕβδομος

seventh

A1 NSM · ἕβδομος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

ἕβδομος: 'seventh'

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μηνὶ

month

N3 DSM · μὴν

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

μὴν: 'month'

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐβδόμῳ

seventh

A1 DSM · ἑβδομος

ordinal adjective in roster

ἑβδομος: 'seventh'

Χελλης

Helez

N1M NSM · Χελλης

nominative term in clause/list

Helez: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Φαλλους

Phalloys

N GSM · Φαλλους

proper name or indeclinable item

the Pelonite: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ἀπό

from / of

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπό: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

head noun within the clause

υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.

Εφραιμ

Ephraim

N GSM · Ἐφραίμ

proper name within the list or clause

Εφραιμ: transliteration of Hebrew עִפְרַיִם

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς that RA GSF · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	διαίρεσεως division N3I GSF · διαίρεσις <i>genitive dependent</i> διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form referring to the participant(s) already in view</i> αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.	τέσσαρες four A3 NPM · τέσσαρες <i>adjectival or ordinal modifier</i> τέσσαρες: 'four'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.
καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → coordination καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.	εἴκοσι twenty M · εἴκοσι <i>lexical item contributing to the clause or list</i> εἴκοσι: 'twenty'	χιλιάδες thousands N3D NPF · χιλιάς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or list item</i> χιλιάς: 'thousand'	

11 ὁ ὄγδοος τῷ μηνὶ τῷ ὀγδῷ Σοβοχαι ὁ Ισαθι τῷ Ζαραϊ καὶ ἐπὶ τῆς διαίρεσεως αὐτοῦ τέσσαρες καὶ εἴκοσι χιλιάδες

The eighth for the eighth month was Sibbecai the Husathite, belonging to the Zerahite line; and over his division were twenty-four thousand.

Eighth monthly division ὁ ὄγδοος

Genealogical notes keep the list tethered to remembered clans rather than reducing the men to impersonal units.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ὄγδοος

eighth

A1 NSM · ὄγδοος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

ὄγδοος: 'eighth'

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μηνὶ

month

N3 DSM · μὴν

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

μὴν: 'month'

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ὀγδῶν

eighth

A1 DSM · ὄγδοος

ordinal adjective in roster

ὄγδοος: 'eighth'

Σοβοχαι

Sobochai

N NSM · Σοβοχαι

proper name in the genealogical or narrative sequence

Sobochai: transliterated proper name preserved in the genealogical, cultic, or martial register of this chapter.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ισαθι

Isathi

N NSM · Ισαθι

proper name or indeclinable item

Isathi: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ζαραϊ

Zarai

N DSM · Ζαραϊ

proper name or indeclinable item

Zarai: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ against P · ἐπί <i>preposition governing the following phrase</i> → relation marked by the governing preposition ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	τῆς that RA GSF · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	διαίρεσεως division N3I GSF · διαίρεσις <i>genitive dependent</i> διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form referring to the participant(s) already in view</i> αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.
τέσσαρες four A3 NPM · τέσσαρες <i>adjectival or ordinal modifier</i> τέσσαρες: 'four'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → coordination καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.	εἴκοσι twenty M · εἴκοσι <i>lexical item contributing to the clause or list</i> εἴκοσι: 'twenty'	χιλιάδες thousands N3D NPF · χιλιάς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or list item</i> χιλιάς: 'thousand'

12 ὁ ἕνατος τῷ μηνὶ τῷ ἐνάτῳ Ἀβιεζερ ὁ ἐξ Ἀναθωθ ἐκ γῆς Βενιαμιν καὶ ἐπὶ τῆς διαίρεσεως αὐτοῦ τέσσαρες καὶ εἴκοσι χιλιάδες

The ninth for the ninth month was Abiezer from Anathoth, from the land of Benjamin; and over his division were twenty-four thousand.

Ninth monthly division ὁ ἕνατος

Benjamin joins the cycle here, again broadening the roster beyond Judah alone.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἔνατος

ninth

A1 NSM · ἔνατος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

ἔνατος: ordinal 'ninth'

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μηνὶ

month

N3 DSM · μὴν

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

μὴν: 'month'

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐνάτῳ

ninth

A1 DSM · ἔνατος

ordinal adjective in roster

ἔνατος: ordinal 'ninth'

Αβιεζερ

Abiezer

N NSM · Αβιεζερ

proper name or indeclinable item

Abiezer: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition introducing its complement phrase

ἐκ (ἐξ): 'from.'

Αναθωθ

Anathoth

N GSM · Αναθωθ

proper name or indeclinable item

Anathoth: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

γῆς

land / earth

N1 GSF · γῆ

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

γῆ: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

Βενιαμιν

Benjamin

N GSM · Βενιαμίν

proper name within the list or clause

Βενιαμιν: indeclinable

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς

that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

διαίρεσως

division

N3I GSF · διαίρεσις

genitive dependent

διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

τέσσαρες

four

A3 NPM · τέσσαρες

adjectival or ordinal modifier

τέσσαρες: 'four'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

lexical item contributing to the clause or list

εἴκοσι: 'twenty'

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

χιλιάς: 'thousand'

13 ὁ δέκατος τῷ μηνὶ τῷ δεκάτῳ Μεηρα ὁ ἐκ Νετουφατ τῷ Ζαραϊ καὶ ἐπὶ τῆς διαιρέσεως αὐτοῦ τέσσαρες καὶ εἴκοσι χιλιάδες

The tenth for the tenth month was Maharai from Netophah, belonging to the Zerahite line; and over his division were twenty-four thousand.

Tenth monthly division ὁ δέκατος

The chapter's rhythm remains deliberately uniform, mirroring the regularity of the monthly courses.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δέκατος

dekatos

A1 NSM · δέκατος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

δέκατος: lexical form glossed 'dekatos'; nominal element in the present context.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μηνὶ

month

N3 DSM · μὴν

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

μὴν: 'month'

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δεκάτῳ

dekatos

A1 DSM · δέκατος

ordinal adjective in roster

δέκατος: lexical form glossed 'dekatos'; nominal element in the present context.

Μεηρα

Maharai

N NSM · Μεηρα

proper name or indeclinable item

Maharai: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Νετουφατ

Netophah

N GSM · Νετουφατ

proper name or indeclinable item

Netophah: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ζαραϊ

Zarai

N DSM · Ζαραϊ

proper name or indeclinable item

Zarai: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς

that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

διαίρεσως

division

N3I GSF · διαίρεσις

genitive dependent

διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

τέσσαρες

four

A3 NPM · τέσσαρες

adjectival or ordinal modifier

τέσσαρες: 'four'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

lexical item contributing to the clause or list

εἴκοσι: 'twenty'

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

χιλιάς: 'thousand'

14 ὁ ἑνδέκατος τῷ μηνὶ τῷ ἑνδεκάτῳ Βαναιας ὁ ἐκ Φαραθων τῶν υἱῶν Εφραιμ καὶ ἐπὶ τῆς διαιρέσεως αὐτοῦ τέσσαρες καὶ εἴκοσι χιλιάδες

The eleventh for the eleventh month was Benaiah from Pirathon, from the sons of Ephraim; and over his division were twenty-four thousand.

Eleventh monthly division

ὁ ἑνδέκατος

The recurrence of Ephraimite names suggests that Davidic order is national in scope.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἑνδέκατος

hendekatos

A1 NSM · ἑνδέκατος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

ἑνδέκατος: lexical form glossed 'hendekatos'; nominal element in the present context.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μηνὶ

month

N3 DSM · μήν

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

μήν: 'month'

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ένδεκάτω

hendekatos

A1 DSM · ένδέκατος

ordinal adjective in roster

ένδέκατος: lexical form glossed 'hendekatos'; nominal element in the present context.

Βαναιας

Benaiah

N1T NSM · Βαναιας

proper name in the genealogical or narrative sequence

Benaiah: transliterated proper name preserved in the genealogical, cultic, or martial register of this chapter.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Φαραθων

Pharathon

N GSM · Φαραθων

proper name or indeclinable item

Pharathon: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

head noun within the clause

υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.

Εφραιμ

Ephraim

N GSM · 'Εφράιμ

proper name within the list or clause

Εφραιμ: transliteration of Hebrew עִפְרַיִם

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς

that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

διαίρεσως

division

N3I GSF · διαίρεσις

genitive dependent

διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

τέσσαρες

four

A3 NPM · τέσσαρες

adjectival or ordinal modifier

τέσσαρες: 'four'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

lexical item contributing to the clause or list

εἴκοσι: 'twenty'

χιλιάδες

thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

χιλιάς: 'thousand'

15 ὁ δωδέκατος εἰς τὸν μῆνα τὸν δωδέκατον Χολδαι ὁ Νετωφατι τῷ Γοθονιηλ καὶ ἐπὶ τῆς διαίρεσως αὐτοῦ τέσσαρες καὶ εἴκοσι χιλιάδες

The twelfth for the twelfth month was Heldai the Netophathite, belonging to Othniel; and over his division were twenty-four thousand.

Twelfth monthly division ὁ δωδέκατος

The cycle closes as it began: with precise naming, numbering, and measured service.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δωδέκατος

twelfth

A1 NSM · δωδέκατος

adjectival or numeral modifier within the phrase

δωδέκατος: 'twelfth'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

εἰς

for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ *relation marked by the governing preposition*

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

μῆνα

month

N3 ASM · μῆν

accusative complement

μῆν: 'month'

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δωδέκατον

twelfth

A1 ASM · δωδέκατος

ordinal adjective in roster

δωδέκατος: 'twelfth'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

Χολδαι

Heldai

N NSM · Χολδαι

proper name or indeclinable item

Heldai: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Νετωφατι

Netophati

N NSM · Νετωφατι

proper name or indeclinable item

the Netophathite: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Γοθονιηλ

Othniel

N DSM · Γοθονιηλ

proper name or indeclinable item

Othniel: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ
against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῆς
that

RA GSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

διαίρεσως
division

N3I GSF · διαίρεσις

genitive dependent

διαίρεσις: 'division'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

τέσσαρες
four

A3 NPM · τέσσαρες

adjectival or ordinal modifier

τέσσαρες: 'four'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

εἴκοσι
twenty

M · εἴκοσι

lexical item contributing to the clause or list

εἴκοσι: 'twenty'

χιλιάδες
thousands

N3D NPF · χιλιάς

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

χιλιάς: 'thousand'

16 καὶ ἐπὶ τῶν φυλῶν Ἰσραηλ τῷ Ρουβην ἡγούμενος Ἐλιεζερ ὁ τοῦ Ζεχρι τῷ Συμεων Σαφατιας ὁ τοῦ Μααχα

And over the tribes of Israel: for Reuben, Eliezer son of Zichri; for Simeon, Shephatiah son of Maacah.

Tribal leaders begin to be listed

καὶ ἐπὶ

The chapter now moves from monthly divisions to standing tribal leadership, shifting from cycles of service to administrative representation.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ
against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

φυλῶν

tribe

N1 GPF · φυλή

genitive dependent

φυλή: 'tribe'

Ἰσραηλ
Israel

N GSM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

Ἰσραηλ: indeclinable

τῷ
of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ρουβην
Reuben

N DSM · Ρουβην

proper name or indeclinable item

Reuben: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ἡγούμενος
a prince / leader

V2 · πμπνσμ ἡγέομαι

participle modifying the clause with attendant or descriptive force

→ present/imperfective aspect: portrays the action as ongoing or in progress

πμπνσμ ἡγέομαι: 'a prince / leader'

Ελιεζερ Eliezer N NSM · Ελιεζερ <i>proper name within the list or clause</i> Ελιεζερ: transliteration of a Hebrew name (corresponding to יֵזֶר / Jazer in the MT geography)	ὁ he RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Ζεχρι Zechri N GSM · Ζεχρι <i>proper name or indeclinable item</i> Zichri: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.
τῷ of RA DSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Συμεων Simeon N DSM · Συμεων <i>proper name or indeclinable item</i> Simeon: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.	Σαφατιας Saphatias N1T NSM · Σαφατιας <i>nominative term in clause/list</i> Saphatias: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.	ὁ he RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.
τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Μααχα Maacha N GSM · Μααχα <i>proper name or indeclinable item</i> Maacha: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.		

17 τῷ Λευι Ασαβιας ὁ τοῦ Καμουηλ τῷ Ααρων Σαδωκ

For Levi, Hashabiah son of Kemuel; for Aaron, Zadok.

Levi and Aaron represented **τῷ ΛΕΥΙ**

Levitical and priestly leadership are distinguished, preserving the chapter's sensitivity to ordered differentiation.

τῷ of RA DSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Λευι of Levi N DSM · Λευί <i>proper name or indeclinable item</i> Levi: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.	Ασαβιας Asabias N1T NSM · Ασαβιας <i>nominative term in clause/list</i> Asabias: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.	ὁ he RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.
τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Καμουηλ Kamoyel N GSM · Καμουηλ <i>proper name or indeclinable item</i> Kamoyel: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.	τῷ of RA DSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Ααρων Aaron N DSM · Ἀαρών <i>proper name within the list or clause</i> Ααρων: indeclinable
Σαδωκ Zadok N NSM · Σαδωκ <i>proper name within the list or clause</i> Σαδωκ: cf. v. 8			

18 τῷ Ιουδα Ελιαβ τῶν ἀδελφῶν Δαυιδ τῷ Ισσαχαρ Αμβρι ὁ τοῦ Μιχαηλ

For Judah, Eliab of the brothers of David; for Issachar, Omri son of Michael.

Judah and Issachar **τῷ Ιουδα**

Judah's leader is explicitly tied to David's own family, reinforcing dynastic nearness.

τῷ of RA DSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Ιουδα of Judah N DSM · Ἰουδά <i>proper name or indeclinable item</i> Judah: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.	Ελιαβ Eliab N NSM · Ελιαβ <i>proper name within the list or clause</i> Ελιαβ: transliteration of Hebrew אֱלִיָּאב ('my God is father')	τῶν the (who are) RA GPM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.
ἀδελφῶν brothers N2 GPM · ἀδελφός <i>genitive modifier dependent on a neighboring head term</i> ἀδελφός: 'brother'	Δαυιδ David N GSM · Δαυίδ <i>proper name within the list or clause</i> Δαυιδ: indeclinable	τῷ of RA DSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Ισσαχαρ Issachar N DSM · Ισσαχαρ <i>proper name or indeclinable item</i> Issachar: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.
Αμβρι Omri N NSM · Αμβρι <i>proper name or indeclinable item</i> Ambri: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.	ὁ he RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Μιχαηλ Michael N GSM · Μιχαηλ <i>descendant name governed by the filial heading</i> Μιχαηλ: transliterated proper name preserved in the Reubenite, Gadite, Manassite, and Levitical register; Chronicles preserves such names as the carriers of clan, place, and lineage memory.

19 τῷ Ζαβουλων Σαμαιας ὁ τοῦ Αβδίου τῷ Νεφθαλι Ιεριμωθ ὁ τοῦ Εσρηηλ

For Zebulun, Shemaiah son of Obadiah; for Naphtali, Jerimoth son of Azriel.

Zebulun and Naphtali

τῷ Ζαβουλων

Northern tribes are integrated into the same administrative roll without distinction of status.

τῷ of RA DSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Ζαβουλων Zebulun N DSM · Ζαβουλων <i>proper name or indeclinable item</i> Zebulun: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.	Σαμαιας Shemaiah N1T NSM · Σαμαιας <i>nominative element functioning as subject, predicate, or list item</i> Σαμαιας (nom.): 'Shemaiah'	ὁ he RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.
τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Αβδίου Abdioy N GSM · Αβδίου <i>proper name or indeclinable item</i> Abdioy: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.	τῷ of RA DSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Νεφθαλι Naphtali N DSM · Νεφθαλι <i>proper name or indeclinable item</i> Naphtali: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.
Ιεριμωθ Jeremoth N NSM · Ιεριμωθ <i>name-item in the genealogical register</i> Jeremoth: transliterated proper name preserved in this tribal register.	ὁ he RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Εσριηλ Esriel N GSM · Εσριηλ <i>proper name or indeclinable item</i> Esriel: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

20 τῷ Εφραιμ Ωση ὁ τοῦ Οζιου τῷ ἡμίσει φυλῆς Μανασση Ιωηλ ὁ τοῦ Φαδαια

For Ephraim, Hoshea son of Ozias; for the half-tribe of Manasseh, Joel son of Pedaiah.

Ephraim and west-Manasseh

τῷ Εφραιμ

The half-tribe formula anticipates the east-Manasseh notice that follows.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Εφραιμ

Ephraim

N DSM · Ἐφραίμ

proper name or indeclinable item

Ephraim: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

Ωση

Hoshea

N NSM · Ωση

proper name or indeclinable item

Hoshea: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Οζιου

Ozioy

N GSM · Οζιου

proper name or indeclinable item

Ozioy: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἡμίσει

half

A3U DSM · ἡμισυς

adjectival modifier

Emisei: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

φυλῆς

tribe

N1 GSF · φυλή

genitive modifier dependent on a neighboring head term

φυλή: 'tribe'

Μανασση

of Manasseh

N GSM · Μανασσή

proper name within the list or clause

Μανασση: indeclinable.

Ιωηλ

Ioel

N NSM · Ιωηλ

proper name within the list or clause

Ιωηλ: transliterated proper name preserved in the Reubenite, Gadite, Manassite, and Levitical register

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Φαδαια

Pedaiah

N GSM · Φαδαια

proper name or indeclinable item

Pedaiah: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

21 τῷ ἡμίσει φυλῆς Μανασση τῷ ἐν τῇ Γαλααδ Ιαδδαι ὁ τοῦ Ζαβδίου τοῖς υἱοῖς Βενιαμιν Ασηλ ὁ τοῦ Αβεννηρ

For the half-tribe of Manasseh in Gilead, Iaddai son of Zabdios; for the sons of Benjamin, Asiel son of Abner.

East-Manasseh and Benjamin

τῷ ἡμίσει φυλῆς

Geography matters here: the Gileadite half-tribe is treated as a distinct administrative field.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἡμίσει

half

A3U DSM · ἥμισυς

adjectival modifier

Emisei: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

φυλῆς

tribe

N1 GSF · φυλή

genitive modifier dependent on a neighboring head term

φυλή: 'tribe'

Μανασση

of Manasseh

N GSM · Μανασσή

proper name within the list or clause

Μανασση: indeclinable.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Γαλααδ

Gilead

N DSF · Γαλαάδ

proper name within the genealogical or territorial register

Gilead: a transliterated proper name preserved in the Judahite and Davidic genealogical traditions.

Ιαδδαί Iaddai N NSM · Ιαδδαί <i>proper name or indeclinable item</i> Iaddai: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.	ὁ he RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Ζαβδίου Zabdioy N GSM · Ζαβδίου <i>proper name or indeclinable item</i> Zabdioy: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.
τοῖς the ones RA DPM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	υἱοῖς son N2 DPM · υἱός <i>dative substantive marking sphere, means, reference, or location</i> υἱός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.	Βενιαμιν Benjamin N GSM · Βενιαμίν <i>proper name within the list or clause</i> Βενιαμιν: indeclinable	Ασιηλ Asiel N NSM · Ασιηλ <i>proper name or indeclinable item</i> Jaasiel: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.
ὁ he RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Αβεννηρ Abner N GSM · Αβεννηρ <i>proper name or indeclinable item</i> Abner: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.	

22 τῷ Δαν Αζαραηλ ὁ τοῦ Ἰωραμ οὗτοι πατριάρχαι τῶν φυλῶν Ἰσραηλ

For Dan, Azarel son of Joram. These were the tribal chiefs of Israel.

Conclusion of the tribal leaders list

τῷ Δαν

The summary line seals the list as a representative portrait of Israel's tribal order.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Δαν

Dan

N DSM · Δαν

proper name or indeclinable item

Dan: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

Αζαραηλ

Azarel

N NSM · Αζαραηλ

proper name or indeclinable item

Azarel: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ιωραμ

Joram

N GSM · Ιωραμ

proper name or indeclinable item

Ioram: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

οὗτοι

these

RD NPM · οὗτος

pronominal form referring to the participant(s) already in view

οὗτος: demonstrative pronoun ('this/these'); used to identify or summarize the persons or items just mentioned.

πατριάρχαι

patriarch / family head

N1M NPM · πατριάρχης

common noun within the clause

πατριάρχης: 'patriarch / family head'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

φυλῶν

tribe

N1 GPF · φυλή

genitive dependent

φυλή: 'tribe'

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

Ισραηλ: indeclinable

23 καὶ οὐκ ἔλαβεν Δαυιδ τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν ἀπὸ εἰκοσαετοῦς καὶ κάτω ὅτι κύριος εἶπεν πληθῆναι τὸν Ἰσραηλ ὡς τοὺς ἀστέρας τοῦ οὐρανοῦ

And David did not take their number from twenty years old and under, because the Lord had said he would multiply Israel like the stars of heaven.

A principled limit on counting καὶ οὐκ ἔλαβεν

The roster pauses to remember that administrative order must not trespass against divine promise.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

οὐκ
not

D · οὐ

adverbial modifier within the clause

→ adverbial nuance

οὐ: 'not'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἔλαβεν
seized

VBI AAI3S · λαμβάνω

finite verb advancing the clause

→ perfective

λαμβάνω: 'take'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Δαυιδ
David

N NSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

Δαυιδ: indeclinable

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἀριθμὸν
number

N2 ASM · ἀριθμός

common noun within the clause

ἀριθμός: 'number'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

αὐτῶν
them

RD GPM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

ἀπὸ
from / of

P · ἀπό

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἀπό: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

εἰκοσαετοῦς

twenty years old

A3H GSM · εἰκοσαετής

adjectival or numeral modifier within the phrase

εἰκοσαετής: 'twenty years old'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

κάτω

lower

D · κάτω

common noun or modifier within the list formula

κάτω: 'lower'; spatial descriptor for the lower town.

ὅτι

for / because

C · ὅτι

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

ὅτι: 'that / because'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

κύριος

LORD

N2 NSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

εἶπεν

said

VBI AAI3S · εἶπον

finite verb advancing the clause

→ perfective

εἶπον: 'say'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πληθῦναι

multiplied

VA AAN · πληθύνω

infinitive

→ perfective infinitive

πληθύνω: 'multiply'; growth in household numbers.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ἰσραηλ

Israel

N ASM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

Ἰσραηλ: indeclinable

ὥς

like / as

C · ὥς

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

ὥς: 'like / as'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τούς

the ones

RA APM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἀστέρας

star

N3 APM · ἀστήρ

accusative complement

ἀστήρ: 'star'.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

οὐρανοῦ

heaven

N2 GSM · οὐρανός

common noun within the clause

οὐρανός: 'heaven'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

24 καὶ Ἰωαβ ὁ τοῦ Σαρουια ἤρξατο ἀριθμεῖν ἐν τῷ λαῷ καὶ οὐ συνετέλεσεν καὶ ἐγένετο ἐν τούτοις ὀργὴ ἐπὶ τὸν Ἰσραηλ καὶ οὐ κατεχωρίσθη ὁ ἀριθμὸς ἐν βιβλίῳ λόγων τῶν ἡμερῶν τοῦ βασιλέως Δαυιδ

And Joab son of Zeruiah began to count among the people, but he did not finish; and because of this wrath came upon Israel, and the number was not entered in the book of the chronicles of King David.

The failed census recalled καὶ Ἰωαβ

The Chronicler intentionally lets the shadow of wrath fall across this administrative chapter, warning that not every form of counting is legitimate.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

Ἰωαβ

Joab

N NSM · Ἰωαβ

substantive functioning within the clause according to context

Joab: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Σαρουια

Zeruiah

N GSM · Σαρουια

substantive functioning within the clause according to context

Zeruiah: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

ἡρξάτο

ruler / leader

VAI AMI3S · ἡρξω

finite verb advancing the clause

→ perfective

παπνοσῃ ἡρξω: 'ruler / leader'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἀριθμεῖν

number / count

V2 PAN · ἀριθμέω

infinitive

→ imperfective infinitive

ἀριθμέω: 'number / count'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

λαῶ

people

N2 DSM · λαός

head noun within the clause

λαός: 'people'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

οὐ: 'not'

συνετέλεσεν

complete

VAI AAI3S · τελέω + συν

finite verb advancing the main action or assertion of the clause

→ perfective

τελέω + συν: verbal form glossed here in its compound or contextual sense.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐγένετο

it happened

VBI AMI3S · γίγνομαι

finite verb advancing the clause

→ perfective

γίγνομαι: 'it happened'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τούτοις

these

RD DPM · οὗτος

pronoun

Τοῦτοις: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὀργή

with anger

N1 NSF · ὀργή

nominative term in clause/list

ὀργή: 'anger / wrath'

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ἰσραὴλ

Israel

N ASM · Ἰσραήλ

proper name within the list or clause

Ἰσραήλ: indeclinable

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial modifier of the clause

οὐ: 'not'

κατεχωρίσθη

act/do

VSI API3S · χωρίζω + κατα

finite verb advancing the clause

→ perfective

χωρίζω + κατα: verbal form carrying the sense 'act/do' in this chapter's local clause context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἀριθμός

number

N2 NSM · ἀριθμός

common noun within the clause

ἀριθμός: 'number'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

βιβλίῳ

book

N2N DSN · βιβλίον

common noun within the clause

βιβλίον: 'book'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

λόγων

thing / word

N2 GPM · λόγος

genitive dependent

λόγος: 'word'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἡμερῶν

days

N1A GPF · ἡμέρα

genitive modifier dependent on a neighboring head term

ἡμέρα: 'day'

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

Δαυιδ

David

N GSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

Δαυιδ: indeclinable

25 καὶ ἐπὶ τῶν θησαυρῶν τοῦ βασιλέως Ασμωθ ὁ τοῦ Ωδιηλ καὶ ἐπὶ τῶν θησαυρῶν τῶν ἐν ἀγρῷ καὶ ἐν ταῖς κώμαις καὶ ἐν τοῖς ἐποικίοις καὶ ἐν τοῖς πύργοις Ἰωναθαν ὁ τοῦ Οὔζιου

And over the king's treasures was Asmoth son of Odiel; and over the treasures in the field, in the villages, in the settlements, and in the towers was Jonathan son of Uzziah.

Stewards over royal treasures

καὶ ἐπὶ

The kingdom's economy is treated with the same care as its military structure: named persons are assigned to named assets.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ
against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν
the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

θησαυρῶν
thesauros

N2 GPM · θησαυρός

common noun within the clause

θησαυρός: 'thesauros'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέως
king

N3V GSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

Ασμωθ
Asmoth

N NSM · Ασμωθ

proper name within the list or clause

Asmoth: transliterated proper name preserved in the genealogical, cultic, or martial register of this chapter.

ὁ
he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ωδιηλ
Adiel

N GSM · Ωδιηλ

proper name or indeclinable item

Adiel: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ
against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

θησαυρῶν

thesauros

N2 GPM · θησαυρός

common noun within the clause

θησαυρός: 'thesauros'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἀγρῶ

field

N2 DSM · ἀγρός

dative complement

ἀγρός: 'field'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ταῖς

the ones

RA DPF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

κώμαις

village

N1 DPF · κώμη

dative complement within the clause

κώμη: 'village'; used here in its ordinary sense within the genealogical or historical notice.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τοῖς

the ones

RA DPN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐποικίους

Epoikiois

N2N DPN · ἐποίκιον

dative complement

Epoikiois: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ *relation marked by the governing preposition*

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τοῖς

the ones

RA DPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πύργους

tower

N2 DPM · πύργος

dative complement

πύργος: 'tower'.

Ιωναθαν

Jonathan

N NSM · Ιωναθαν

proper name within the genealogical or territorial register

Jonathan: a transliterated proper name preserved in the Judahite and Davidic genealogical traditions.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Οζιου

Ozioy

N GSM · Οζιου

proper name or indeclinable item

Ozioy: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

26 ἐπὶ δὲ τῶν γεωργούντων τὴν γῆν τῶν ἐργαζομένων Εσδρι ὁ τοῦ Χολουβ

And over those farming the ground, the workers of the soil, was Esdri son of Choloub.

Agricultural labor supervised ἐπὶ δὲ

Even field work is folded into ordered service under designated oversight.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

δέ: 'but'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γεωργούντων

farm

V2 · παπγπμ γεωργέω

participle

→ participial/imperfective

γεωργέω: 'farm'.

τὴν

the one

RA ASF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

common noun within the clause

γῆ: 'land'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐργαζομένων

work

V1 · πμπγπμ ἐργάζομαι

participle

→ participial/imperfective

ἐργάζομαι: 'work'.

Εσδρι

Esdri

N NSM · Εσδρι

proper name or indeclinable item

Esdri: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Χολουβ

Choloyb

N GSM · Χολουβ

proper name or indeclinable item

Choloyb: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

27 καὶ ἐπὶ τῶν χωρίων Σεμεὶ ὁ ἐκ Ραμα καὶ ἐπὶ τῶν θησαυρῶν τῶν ἐν τοῖς χωρίοις τοῦ οἴνου Ζαχρι ὁ τοῦ Σεφνι

And over the vineyards was Shimei from Ramah; and over the wine stores in the vineyards was Zachri son of Sephni.

Vineyards and wine stores

καὶ ἐπὶ

The list distinguishes production from storage, showing the Chronicler's eye for practical detail.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ
against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

χωρίων

vineyard/field

N2N GPN · χωρίον

genitive dependent

χωρίον: 'vineyard/field'.

Σεμεϊ

Semei

N NSM · Σεμεϊ

proper name within the genealogical or territorial register

Semei: a transliterated proper name preserved in the Judahite and Davidic genealogical traditions.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Ραμα

Rama

N GSM · Ραμα

proper name or indeclinable item

Rama: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ
against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν
the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

θησαυρῶν
thesauros

N2 GPM · θησαυρός

common noun within the clause

θησαυρός: 'thesauros'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν
the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐν
among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τοῖς
the ones

RA DPN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

χωρίοις
vineyard/field

N2N DPN · χωρίον

dative complement

χωρίον: 'vineyard/field'.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

οἴνου
wine

N2 GSM · οἶνος

common noun within the clause

οἶνος: 'wine'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Ζαχρι
Zachri

N NSM · Ζαχρι

proper name or indeclinable item

Zachri: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ
he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Σεφνι

Sephni

N GSM · Σεφνι

proper name or indeclinable item

Sephni: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

28 καὶ ἐπὶ τῶν ἐλαιῶνων καὶ ἐπὶ τῶν συκαμίνων τῶν ἐν τῇ πεδινῇ Βαλανας ὁ Γεδωρίτης ἐπὶ δὲ τῶν θησαυρῶν τοῦ ἐλαίου Ιωας

And over the olive groves and over the sycamores in the lowland was Balanas the Gedorite; and over the stores of oil was Joash.

Olives, sycamores, and oil

καὶ ἐπὶ

Agrarian wealth is itemized by type, land, and steward, turning abundance into accountable administration.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐλαιῶνων

Elaionon

N3W GPM · ἐλαίων

genitive dependent

Elaionon: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ
against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν
the (who are)

RA GPN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

συκαμίνων
Sykaminon

N2 GPF · συκάμινος

genitive dependent

Sykaminon: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τῶν
the (who are)

RA GPN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐν
among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πεδινῇ
Pedine

A1 DSF · πεδεινός

adjectival modifier

Pedine: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

Βαλανας
Balanas

N NSM · Βαλανας

proper name or indeclinable item

Balanas: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ
he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Γεδωρίτης
Gedorites

N1M NSM · Γεδωρίτη

nominative term in clause/list

Gedorites: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ἐπὶ
against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

δὲ but X · δέ <i>common noun within the clause</i> δέ: 'but'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	τῶν the (who are) RA GPM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	θησαυρῶν thesauros N2 GPM · θησαυρός <i>common noun within the clause</i> θησαυρός: 'thesauros'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	τοῦ the RA GSN · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.
ἐλαίου oil N2N GSN · ἔλαιον <i>common noun within the clause</i> ἔλαιον: 'oil'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	Ἰωας of Joash N NSM · Ἰωας <i>proper name within the list or clause</i> Ἰωας: indeclinable		

29 καὶ ἐπὶ τῶν βοῶν τῶν νομάδων τῶν ἐν τῷ Ἀσιδων Σατραις ὁ Σαρωνίτης καὶ ἐπὶ τῶν βοῶν τῶν ἐν τοῖς αὐλῶσιν Σωφατ ὁ τοῦ Ἀδλι

And over the cattle grazing in Sharon was Satrais the Sharonite; and over the cattle in the valleys was Shaphat son of Adli.

Cattle assigned by region καὶ ἐπὶ

Different terrains call for different oversight, so the list remains geographically attentive.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βοῶν

cattle

N3 GPM · βοῶς

genitive dependent

βοῶς: 'cattle'.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

νομάδων

Nomadon

N3D GPM · νομάς

genitive dependent

Nomadon: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῷ

of

RA DSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ἀσιδων

Asidon

N DSM · Ἀσιδων

proper name or indeclinable item

Asidon: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

Σατραις

Satrais

N NSM · Σατραις

proper name or indeclinable item

Satrais: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Σαρωνίτης

Saronites

N1 NSM · Σαρωνίτης

nominative term in clause/list

Saronites: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βοῶν

cattle

N3 GPM · βοῦς

genitive dependent

βοῦς: 'cattle'.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τοῖς

the ones

RA DPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

αὐλῶσιν

aulon

N3W DPM · αὐλών

dative complement

Aylosin: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

Σωφᾶτ

Sophat

N NSM · Σωφᾶτ

proper name or indeclinable item

Sophat: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Αδλι

Adli

N GSM · Αδλι

proper name or indeclinable item

Adli: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

30 ἐπὶ δὲ τῶν καμήλων ὦβιλ ὁ Ἰσμαηλίτης ἐπὶ δὲ τῶν ὄνων Ἰαδίας ὁ ἐκ Μεραθῶν

And over the camels was Obil the Ishmaelite; and over the donkeys was Jadies from Merathon.

Camels and donkeys ἐπὶ δὲ

The inclusion of specialized stock continues to display the breadth of the royal household economy.

ἐπὶ

against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

δέ: 'but'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

καμήλων

camels

N2 GPM · κάμηλος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

κάμηλος: 'camel'

Ωβιλ

Obil

N NSM · Ωβιλ

proper name or indeclinable item

Obil: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Ισμαηλίτης

Ishmaelite

N1M NSM · Ισμαηλίτης

nominal element within the genealogical notice

Ισμαηλίτης: nominal term in the genealogical register; glossed here as "Ishmaelite".

ἐπὶ

against

P · ἐπὶ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

δὲ

but

X · δέ

common noun within the clause

δέ: 'but'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν

the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ὄνων

of donkeys

N2 GPM · ὄνος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

ὄνος: 'donkey / ass'

Ιαδιας

Iadias

N1T NSM · Ιαδιας

nominative term in clause/list

Iadias: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐκ: 'from'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Μεραθων

Merathon

N GSM · Μεραθων

proper name or indeclinable item

Merathon: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

31 καὶ ἐπὶ τῶν προβάτων Ιαζιζ ὁ Αγαρίτης πάντες οὗτοι προστάται ὑπαρχόντων Δαυιδ τοῦ βασιλέως

And over the sheep was Jaziz the Hagarite. All these were the rulers of the possessions of King David.

Summary of property stewards καὶ ἐπὶ

The closing summary gathers the diffuse list into one picture of supervised royal wealth.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐπὶ
against

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν
the (who are)

RA GPN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

προβάτων
sheep

N2N GPN · πρόβατον

genitival dependent within the phrase

πρόβατον: sheep; the largest category of spoil in the eastern campaign.

Ιαζιζ
Iaziz

N NSM · Ιαζιζ

proper name or indeclinable item

Iaziz: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ
he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Αγαρίτης
Agarites

N1M NSM · Αγαρίτης

nominative term in clause/list

Agarites: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

πάντες
all

A3 NPM · πᾶς

adjectival or ordinal modifier

πᾶς: 'all'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

οὗτοι

these

RD NPM · οὗτος

pronominal form referring to the participant(s) already in view

οὗτος; demonstrative pronoun ('this/these'); used to identify or summarize the persons or items just mentioned.

προστάται

overseer

N1M NPM · προστάτης

nominative term in clause/list

προστάτης: 'overseer'.

ὑπαρχόντων

act/do

V1 · παγῆμι ἄρχω + ὑπο

participle

→ participial/imperfective

ἄρχω + ὑπο: verbal form carrying the sense 'act/do' in this chapter's local clause context.

Δαυιδ

David

N GSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

Δαυιδ: indeclinable

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

32 καὶ Ἰωναθαν ὁ πατράδελφος Δαυιδ σύμβουλος ἄνθρωπος συνετὸς καὶ γραμματεὺς αὐτός καὶ Ἰηλ ὁ τοῦ Ἀχαμανι μετὰ τῶν υἱῶν τοῦ βασιλέως

And Jonathan, David's uncle, was counselor, a prudent man and a scribe; and Jehiel son of Hachmoni was with the king's sons.

Court counselor and tutor καὶ Ἰωναθαν

The roster turns from property to persons: wisdom, counsel, and the education of princes are also part of stable kingship.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

Ιωναθαν
Jonathan

N NSM · Ιωναθαν

proper name within the genealogical or territorial register

Jonathan: a transliterated proper name preserved in the Judahite and Davidic genealogical traditions.

ὁ
he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πατράδελφος
Patradelphos

N2 NSM · πατράδελφος

nominative term in clause/list

Patradelphos: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

Δαυίδ
David

N GSM · Δαυίδ

proper name within the list or clause

Δαυίδ: indeclinable

σύμβουλος
counselor

N2 NSM · σύμβουλος

nominative term in clause/list

σύμβουλος: 'counselor'.

ἄνθρωπος
man / human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

common noun within the clause

ἄνθρωπος: 'man / human being'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

συνετός
synetos

A1 NSM · συνετός

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

συνετός: lexical form glossed 'synetos'; nominal element in the present context.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

γραμματεὺς
scribe

N3V NSM · γραμματεὺς

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

γραμματεὺς: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

αὐτός
his

RD NSM · αὐτός

pronoun

Aytos: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

Ιιηλ Iiel N NSM · Ιιηλ <i>proper name within the list or clause</i> Iiel: transliterated proper name preserved in the genealogical, cultic, or martial register of this chapter.	ὁ he RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	Αχαμανι Achamani N GSM · Αχαμανι <i>proper name or indeclinable item</i> Achamani: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.
μετά with P · μετά <i>preposition governing the following phrase</i> → relation marked by the governing preposition μετά: 'with / after'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	τῶν the (who are) RA GPM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	υἱῶν sons N2 GPM · υἱός <i>head noun within the clause</i> υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.
βασιλέως king N3V GSM · βασιλεύς <i>head noun within the clause</i> βασιλεύς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.			

33 καὶ Αχιτοφελ σύμβουλος τοῦ βασιλέως καὶ Χουσι πρῶτος φίλος τοῦ βασιλέως

And Ahithophel was counselor to the king, and Hushai was the king's chief friend.

Trusted counselors named καὶ Αχιτοφελ

The courtly inner circle is named as deliberately as the military and economic officers.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

Αχιτοφελ
Ahithophel

N NSM · Αχιτοφελ

proper name or indeclinable item

Ahithophel: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

σύμβουλος
counselor

N2 NSM · σύμβουλος

nominative term in clause/list

σύμβουλος: 'counselor'.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέως
king

N3V GSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

Χουσι
Hushai

N NSM · Χουσι

proper name or indeclinable item

Hushai: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

πρῶτος
first

A1 NSMS · πρῶτος

adjectival or ordinal modifier

πρῶτος: 'first'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

φίλος
Philos

A1 NSM · φίλος

adjectival modifier

Philos: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλέως
king

N3V GSM · βασιλεύς

head noun within the clause

βασιλεύς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

34 καὶ μετὰ τοῦτον Ἀχιτοφελ ἔχόμενος Ἰωδαε ὁ τοῦ Βαναιου καὶ Ἀβιαθαρ καὶ Ἰωαβ ἀρχιστράτηγος τοῦ βασιλέως

And after him were Jehoiada son of Benaiah and Abiathar; and Joab was commander of the king's army.

Final court and military offices καὶ μετὰ τοῦτον

The chapter closes by returning to the nexus of counsel, priestly proximity, and military command at the heart of David's rule.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

μετὰ
with

P · μετά

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

μετά: 'with / after'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τούτων
these

RD ASM · οὗτος

pronoun

Toyton: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

Ἀχιτοφελ
Ahithophel

N NSM · Ἀχιτοφελ

proper name or indeclinable item

Ahithophel: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ἔχόμενος
pmpdsph echo

V1 · πμπνσμ ἔχω

participle

→ participial/imperfective

πμπδσφ ἔχω: 'pmpdsph echo'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Ἰωδαε
Jehoiada

N NSM · Ἰωδαε

proper name or indeclinable item

Iodae: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

ὁ
he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Βαναιου Benaiah N1T GSM · Βαναιας <i>genitive dependent</i> Banaioy: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → <i>coordination</i> καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.	Αβιαθαρ Abiathar N NSM · Αβιαθαρ <i>proper name or indeclinable item</i> Abiathar: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → <i>coordination</i> καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.
Ιωαβ Joab N NSM · Ιωαβ <i>substantive functioning within the clause according to context</i> Joab: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.	ἄρχιστράτηγος commander N2 NSM · ἄρχιστράτηγος <i>nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item</i> ἄρχιστράτηγος: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	βασιλέως king N3V GSM · βασιλεύς <i>head noun within the clause</i> βασιλεύς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.